



**Kontaktadresse:**  
refugio thüringen e.V.  
Lassallestraße 8  
07743 Jena

E-Mail: [dolmetschen@refugio-thueringen.de](mailto:dolmetschen@refugio-thueringen.de)  
[www.refugio-thueringen.de](http://www.refugio-thueringen.de)

## Anmeldebogen zur Erfassung von Sprach- und Kulturmittler\*innen

### Kontaktdaten:

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

männlich ( ) / weiblich ( ) / divers ( ) \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Erreichbarkeit: Telefon/ Mail: \_\_\_\_\_

Herkunftsland/ -region: \_\_\_\_\_

Ethnie/ Religionszugehörigkeit (fakultativ): \_\_\_\_\_

Bevorzugter Einsatzort (Erfurt oder Jena): \_\_\_\_\_

Haben Sie Erfahrungen im Dolmetschen? Wenn ja, in welchen Bereichen (z. B. im juristischen, therapeutischen oder sozialen Setting, bei Ämtern etc.?)

---

---

### Sprachen:

Wie schätzen Sie Ihre Deutschkenntnisse ein? Welche Sprachen/ Dialekte bieten Sie an? Welche Sprachkompetenz haben Sie in den genannten Sprachen/ Dialekten?

Muttersprache (MS)      sehr gut (1)      gut (2)      befriedigend (3)

Sprache/ Dialekt	Sprach-Kompetenz MS/ (1)/ (2)/ (3)	mündlich ankreuzen	Schriftlich ankreuzen
Deutsch			

### Einsatzrahmen bei REFUGIO:

Setting	ja (ankreuzen)	nein (ankreuzen)
Beratung		
Therapie		
Medizinischer Bereich		
Begleitung Behördengänge etc.		
Ich benötige dazu mehr Informationen.		

Wann können Sie voraussichtlich eingesetzt werden? (Wochentage, Vormittag, Nachmittag, Uhrzeit, flexibel etc.)

---

---

Mit Ihrer Unterschrift willigen Sie zur Verarbeitung personenbezogener Daten nach Art. 6 DSGVO ein. Ihre persönlichen Daten werden ausschließlich für die Tätigkeit als Sprach- und Kulturmittler\*in genutzt und nicht an Dritte weitergegeben. Wir erheben und speichern die angegebenen Daten, um Ihren Einsatz bei REFUGIO Thüringen möglichst passend zu den Klient\*innen organisieren zu können. Ihre Einwilligung können Sie jederzeit für die Zukunft per Mail an: [dolmetschen@refugio-thueringen.de](mailto:dolmetschen@refugio-thueringen.de) widerrufen.

Im Fall einer Absage aufgrund fehlenden Bedarfs bitte ich darum, in den Dolmetschendenpool von REFUGIO aufgenommen zu werden.

Ja, meine Daten dürfen 24 Monate gespeichert werden.

Nein

---

Ort, Datum

Unterschrift